

路城華人基督教會

Louisville Chinese Christian Church



作主門徒，傳主福音
Be the Lord's Disciples, Share the Gospel

主日中英合堂崇拜 | 早上九點四十五分

Bilingual Sunday Worship | 9:45am

主日中英分堂崇拜 | 中文堂 9:45am | 英文堂 11:15am

Separate Sunday Worship | Chinese: 9:45 am | English: 11:15am

*每月第三周主日有早堂崇拜 | 早上八點三十分

*The third Sunday Early Worship | 8:30am

成人主日學: 主日早上十一點三十分 Adult Sunday School | 11:30am

兒童崇拜: 主日早上十一點三十分 Children Worship | Sunday 11:30am

禱告會: 周三晚上七點三十分 Prayer Meeting | Wednesday 7:30pm

青少年活動: 周五晚上七點三十分 Youth Activity | Friday 7:30pm

家庭團契: 周五晚上七點三十分 Family Fellowship | Friday 7:30pm

【教會三大目標 Three goals for LCCC】

1. 加強禱告的闊度與深度。

Strengthen our prayers by broadening
our width and deepening our depth.

2. 加強主日學，學以致用。

Strengthen our Sunday school studies by putting it into practice.

3. 全力發展兒童事工。

Fully develop children ministry.

6120 Lovers Lane Louisville, KY 40291

(502)231-6113

Website: www.LouisvilleCCC.org

E-mail: LCCC6120@gmail.com

12/29/2019



主日崇拜程序 十二月二十九日 | 九點四十五分

報告		司會
序樂		靜默
宣召	詩篇 150	領詩 / 會眾
讚美詩歌	24 讓讚美飛揚 469 我們蒙召為神子民	領詩 / 會眾
認罪讀經	以賽亞書 28:16	領詩 / 會眾
詩歌	良善天父	領詩 / 會眾
認罪禱告		司會
讀經	申命記 11:11-12	司會
祝福、兒童離場		Larry Marlow
信息	回顧與前瞻	房正豪牧師
回應詩歌	469 我們蒙召為神子民	領詩 / 會眾
奉獻	353 一切全獻上	領詩 / 會眾
奉獻禱告		司會
歡迎、祝禱		房正豪牧師
詩歌	讚美一神	領詩 / 會眾
殿樂		默禱感恩

司會 Michael Boykin	翻譯 曲姍姍姊妹
領唱 吳麗圓姊妹	招待 收奉獻人員 James Coulter、李秀英姊妹 孫明永弟兄、高尚娟姊妹
音響、投影	邢蝶弟兄 及 青少年志願者

ORDER OF WORSHIP December 29 | 9:45am

Announcements		W.L.
Prelude		Meditation
Call to Worship	Psalm 150	H. L. Cong.
Hymns of Praise	24 Let Praise Arise 469 We Are Called to Be God's People	H. L. Cong.
Confession Reading		H. L. Cong.
	Isaiah 28:16	
Hymn	Good Good Father	H. L. Cong.
Confession Prayer		W.L.
Scripture Reading	Deuteronomy 11:11-12	W.L.
Blessing & Dismissal of Children		Larry Marlow
Sermon	Renew and look forward	Rev. Steven Fang
Responsive Hymn	469 We Are Called to Be God's People	H. L. Cong.
Offertory	353 I Surrender All	H. L. Cong.
Offertory Prayer		W.L.
Welcome /Benediction		Rev. Steven Fang
Hymn		H. L./Cong.
	Doxology	
Postlude		Silent Meditation

Worship leader Michael Boykin	Interpreter Melody Qu
Hymn Leader Iris Howard	Usher Collect Offering James Coulter、Fanny Coulte Mingyong Sun、Xiaojuan Gao
Audio Visual	Rong Xing and Youth

【事 工 報 告】

1. **【歡迎】** 第一次參加崇拜的新朋友，請你午餐時在飯廳圓桌和牧師執事們一起用餐。圓桌也開放給大家。
2. **【主日學】** 今天主日學，成人中文合班上課 11:30am，另有成人英文組、青年英文組、基要真理班、慕道班，按你的需要參加參加。
3. **【春節】** 下次“春節籌備會議” 1/19/2020，吳麗園姊妹負責聯絡工作。* 1/25/2020 下午 4pm「教會慶祝中國新年」。請大家為此事工代禱
4. **【宣教】**「慕拉蒂」浸信會每年海外宣教士生活奉獻，今年目標 5000.00，請踴躍奉獻，支助忠心的海外宣教士們，並為他們代禱。（支票備註慕拉蒂）
5. **【禱告會】** 下週禱告會請踴躍參加，明年第一次的禱告會 1/1/2020 星期三 6:30pm，明年兩大目標 1. 加強小組的發展，質與量的提升。2. 繼續擴大兒童事工的增長，求聖靈引領眾弟兄姊妹「我愛我家，同心建造」。
6. **【代禱】** 為新朋友禱告，為身體不適或假期外出的家庭代禱。
7. **【聖經】** 教會新購精裝本中英對照聖經，每本成本 \$25 元，有需要請向邱弟兄購買。

【Announcements】

1. **【WELCOME】** We cordially invite first-time visitors to have lunch with our pastors and deacons at the round-table after Sunday school. It is also open to everyone.
2. **【SUNDAY SCHOOL】** Chinese Sunday school will meet in the Sanctuary. English Sunday school, Youth Sunday School, Fundamental Christianity and Seekers Classes are meeting in the usual classrooms.
3. **【SPRING FESTIVAL】** We will celebrate at 4 PM on Jan. 25th. The next Planning Committee meeting is January 19 at 12:45 PM in RM #18. This year's coordinator is Iris Ng Howard. Please pray for this special outreach program. We will need a lot of volunteers for preparation, operation on the day of the event, and follow up visits. Please let us know if you are willing to participate.
4. **【MISSIONS】** It is time again to show our support for missionaries who are serving overseas. Please participate by praying and offering generously towards the SBC's "Lottie Moon" event. Our target for this year is \$5000.00.
5. **【PRAYER MEETING】** is held at our church every Wednesday at 6:30 pm. May the Holy Spirit ignite that fervency for prayer in our church members. Our first Prayer Meeting of the year will be on Jan. 1st 2020. Two big goals for 2020: 1. Strengthen cell group fellowship in quality and quantity; 2. Continue growth of children ministry. May our Lord guides our brothers and sisters, "I love my family, united we build."
6. **【INTERCESSION】** Continue praying for new friends who visited our Sunday Worship. Pray for those who are struggling with illness, and those who are out traveling.
7. **【BIBLE】** Bi-lingual versions Bibles are available for sale at \$25.00 each. Please check with Bro. Jack Chiu.

【上週出席人數 Last Week Attendance】

主日崇拜	Sunday Worship	60
成人主日學	Adults Sunday School	23
青少年主日學	Youth Sunday School	8
幼童、嬰兒看顧	Toddler、Nursery	3
兒童崇拜	Children Worship	9
兒童主日學	Children Sunday School	3
禱告會(週三)	Prayer Meeting (Wednesday)	0
細胞小組團契	Cell Group Fellowship	0
愛家團契	Loving Family Fellowship	0
青少年團契	Youth Fellowship	6

【奉獻報告 Offering Report】

2019 年度預算	Annual Budget	\$226,919.00
12 月預算	December Budget	\$18,909.92
12 月累積奉獻	December Total Offering	\$20,513.00
全年累積奉獻	Annual Total Offering	\$239,656.87

【1/05 下主日事奉人員】

Next Week Service Personnel

講員 Speaker	房正豪牧師 Pastor Steven Fang
領會 Worship Leader	蔡葉平弟兄 Yeping Cai
領唱 Hymn Leader	邱清忠弟兄 Jack Chiu
伴奏 Accompaniment	
翻譯員 Interpreter	吳麗園姊妹 Iris Howard
招待、收奉獻人員 Usher & Offering Collection	余 真弟兄 James Yu 翁宇虹姊妹 Yvette Yu 白雨鑫姊妹 Esther Bai 姜英達弟兄 Forest Jiang

背頌經文 | 哥林多后書 13:11

還有末了的話：愿弟兄们都喜乐！要做完全人，要受安慰，要同心合意，要彼此和睦，如此，仁爱和平的神必常与你们同在。

Memory Verse | 2 Corinthians 13:11

Finally, brothers and sisters, rejoice! Strive for full restoration, encourage one another, be of one mind, live in peace. And the God of love and peace will be with you.

其他事奉人員 Other Service Personnel

清潔及伙食 Cleaning & Cooking	1/03 週五團契
今天第五組：	Friday night
下次第一組：Larry Marlow	Fellowship
1/05 主日伙食：胡美恩姊妹 Meien Hu	Cell Group